

发布年度新词语的思考

李宇明

教育部、国家语委8月16日举行新闻发布会，向社会公布2006年中国语言生活状况，其中尝试选目公布了171条2006年度新词语，引起媒体、读者（听众、网民）和专家的广泛关注，例如至18日晚，新浪网网民的相关留言就达1700多条。尽管社会反馈意见异彩纷呈，但我们从中读出的是大家对祖国语言的挚爱，对教育部、国家语委公众形象的期待，以及对政府工作的高标准严要求。借《光明日报》珍贵版面，从新闻发布人的角度谈点情况与观点，以就教于诸位。

一、171条新词语不是“妙手偶得”

新词语包括词、固定短语（短语又称“词组”），也包括产生了新意义、新用法的词语。新词语一直受到学界和社会人士的关注，但在我国系统研究却只有20来年的历史。1984年，著名语言学家吕叔湘先生在《辞书研究》撰文呼吁“大家都来关心新词新义”。1987年，闵家骥等先生的《汉语新词词典》出版。稍前，新成立的语言文字应用研究所也立项研究年度新词语，于根元先生带领他的科研团队奋斗数年，先在《语文建设》上辟专栏发表，之后连续出版年度新词语词典四部（1991年到1994年），每部都是在数千条中精选出300条左右，后因故停止，实为一大憾事。据不完全统计，我国出版的汉语新词语词典至今已不下40部。

为使新词语的年度研究延续下来，2006年3月国家语委设立“新词新语编年本”专项，由南开大学词汇学家及词汇学专业研究生承担。项目开题论证会，国家语委邀请多名新词语研究专家出席。年来，课题组持续观察《人民日报》《光明日报》等30余家报纸，从中发现“候选新词语”，即利用百度、谷歌等搜索引擎，考察其使用频率及出现年代。昼以继夜工作，反复审慎遴选，获词语数千条，再请专家审定出300余条。之后，利用国家语言资源监测与研究中心的动态语料库进行验证，验证语料来自平面媒体、有声媒体、网络媒体三类，验证语料规模2005年约7亿汉字，2006年约9亿汉字。最后又请6位词汇学和词典编纂专家审定，得171条。这171条新词语，凝聚着几十位专家学者的学术智慧，利用了语料库技术、网络技术等现代研究手段，绝非“妙手偶得”，实为审慎之作。

二、记录新词语就是记录我们的时代

词语是社会的记录。每个新词语都有一个词语故事和社会故事。比如“磁浮”，早期多称“磁悬浮”，到2003年底上海磁悬浮列车试运行，“磁浮”使用频率大增，一跃超过“磁悬浮”，甚而代替“磁悬浮”。在上海磁浮列车站，细心人会发现，车站早期建筑标示有“磁悬浮”字样，新建筑则用“磁浮”。由“磁悬浮”到“磁浮”，显然是一个词语产生并进而简缩的故事；词语使用频率提高，就会发生简缩，语言使用也遵从“经济原则”。

这表面上是一个词语故事，其实它还是一个社会故事，记载着一种新事物在中国诞生及发展的历程。“磁悬浮”这一新词语（起码是由科技术语变为大众知晓的社会词语）是磁悬浮列车工程在上海兴建的产物，“磁悬浮”缩为“磁浮”，是磁浮列车开始运行、成上海一景、观光客络绎不绝的结果，是这一新生事物发生较大社会影响的结果。这个词汇故事和社会故事也许还没有讲完，如果“磁浮列车”在全国发展起来，成为重要的交通工具，“磁浮列车”一定还会简缩为“磁车”什么的，以与现在的“火车”相别。

记录新词语，其实就像是气象观测、水文监测一样，是对语言生活实态的观察和记录，客观察、真实记录是衡量其价值的真正尺度。不管你对这些新词语是褒是贬，懂与不懂，这就是我们的语言生活，这就是我们的社会生活。

三、新词语的若干新特点

气象观测、水文监测是做好天气预报、水文预报的基础。对新词语的发现、记录和研究，有利于发现新词语产生、发展的规律，并据此制定科学的语言政策，有效地指导语言生活。对近几年语言生活的监测分析，发现新词语的产生、传播、使用出现了许多新特点，例如：

1、新词语中短语多而词少。汉语中词与短语界限难判，“牛肉”是词，“注水牛肉”是短语不是词，“水牛肉”是词还是短语，可就仁者见仁、智者见智了。新词语往往从短语开始，有些再简缩成词，简缩成为重要的造词手段。何以致此？这是否意味着汉语直接造词的能力降低了？也正是由于词与短语界限难判、词与短语相互勾连，人们才把新产生的词汇单位智慧地叫作“新词语”，而一般不叫“新词”。

2、在传媒、交通不发达的时代，新词语传播似“蛙跳”，从产生之地传播到全国，要“跳”好多好多次，用很长很长时间，有时“跳”不多远就终止了。而今新词语的产生与传播几乎是“即时”的，春节晚会一个小品节目一“忽悠”，第二天全国都“忽悠”；一个电视节目用“PK”，不久到处都“PK”。但是，同一地区的人，因接触媒体不同，交际圈子不同，对新词语的了解差别很大，甚至是专家学者、资深媒体人也失去了“词语特权”，觉得一些新词语很“陌生”。

3、新词语千姿百态：有的中规中矩，但也有带字母的，带阿拉伯数字的，旧词新用的，嬉戏而生的，……。这是社会多元化的表现，语言价值观多元化的体现；能够造词的人多了，造出来的词能够表达出来的机会多了。新东西看起来本就难以“眼顺”，而样式多元化的新词语就更难个个顺眼。

四、发布新词语是与社会共享信息

在信息变得越来越重要的时代，在信息公平成为社会公平的一个要素的时代，人们对信息的需求也越来越大，及时共享信息的要求也越来越强烈。在现代社会中，政府无疑是信息的最大拥有者。因此，除一些机密信息外，政府及时地如实地向社会发布它所掌握的各种信息，已经是现代政府的职责。信息知情权逐渐成为新时代社会成员的基本权利。

监测社会语言生活状况，是国家语言文字工作部门的职责；向社会发布包括新词语在内的语言生活状况，是政府与社会共享信息、满足人民语言知情权的一种尝试，也是政府引导社会语言生活、使语言生活走向和谐的一种尝试。既是尝试，就不可能十全十美，就需要不断地实践与总结。就新词语及其发布来说，我们现在思考的问题就有：怎样才能科学发现新词语？特别是怎样发现词语的新意义、新用法？现在发布的新词语真的是在这年度产生的吗？真的都具有词语的资格吗？以什么名义、什么方式发布新词语最合适？

发布实态的语言生活信息，对我们的工作水平是一个检验，对政府职能转变是一个考验。“天行健，君子以自强不息”，我们将在实践和思考中努力做好语言生活状况的检测与发布工作。“地势坤，君子以厚德载物”，我们更希望媒体、学界和社会人士帮助我们把工作做好！